32004R0580

L 90/58 *EUROOPA LIIDU TEATAJA* 27.3.2004

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 580/2004,

26. märts 2004,

millega kehtestatakse teatud piimatoodete eksporditoetusi puudutav pakkumismenetlus

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ([1]) eriti selle artikli 26 lõiget 3 ja artikli 31 lõike 3 punkti b ja lõiget 14,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 31 lõikele 1 võib teatud piimatoodete puhul katta maailmaturuhindade ja ühenduse hindade vahe eksporditoetusega ulatuses, mis on vajalik nende toodete eksportimiseks asutamislepingu artikli 300 alusel sõlmitud lepingutest tulenevate piirangute raames.

(2) Käesoleva määruse kohaldamisalasse peaksid kuuluma komisjoni 17. detsembri 1987. aasta määruse (EÜ) nr 3846/87, millega kehtestatakse põllumajandustoodete nomenklatuur eksporditoetuste jaoks, ([2]) I lisa 9. jaotises loetletud teatud tootekoodide alla kuuluva lõssipulbri ja või eksporditoetused. Käesoleva määruse kohaldamiseks peaksid kõnealused tooted olema pakendamata. Lisaks on lõssipulbri osas vajalik piirata 9. jaotise 13. joonealuse märkuse kohaldamisala, kehtestades ülempiiri piimavabadele lisanditele, tagamaks, et pakkumised tehakse standardtootele.

(3) Ühenduse vahendite tõhusaks haldamiseks, muutuvate ekspordivõimaluste paremaks arvessevõtmiseks asjaomaste toodete osas, läbipaistvuse suurendamiseks ning ettevõtjate ekspordiskeemides osalemise võimaluste parandamiseks tuleks kõnealuste toodete eksporditoetused määrata kindlaks pakkumismenetlusega, nagu oli juba sätestatud nõukogu määruse (EMÜ) nr 804/68 ([3]) artikli 17 lõikes 2.

(4) Sihtkohad, mille suhtes võib eksporditoetusi kindlaks määrata, on määratletud komisjoni 28. augusti 2003. aasta määruses (EÜ) nr 1523/2003, ([4]) millega määratakse kindlaks piima ja piimatoodete eksporditoetused.

(5) Kõikide huvitatud osapoolte võrdse kohtlemise tagamiseks tuleks kõik pakkumist puudutavad komisjoni otsused avaldada *Euroopa Liidu Teatajas*.

(6) Ettevõtjate ja siseriiklike asutuste halduskoormuse vähendamiseks tuleks pakkumismenetlus lülitada ekspordilitsentsi taotlemise menetlusse ning pakkumistagatis peaks olema ka litsentsitagatiseks. Pakkumised peaksid sisaldama andmeid, mida on vaja nende hindamiseks, ning tuleks ette näha teabevahetus liikmesriikide ja komisjoni vahel. Pidades silmas asjaomaste andmete konfidentsiaalsust, ei tohiks pakkumiste läbivaatamine olla avalik.

(7) Pakkumistagatis peaks tagama, et heakskiidetud kogused eksporditakse vastavalt pakkumiskutse raames välja antud litsentsile. Kui koguseid ei ekspordita, siis jäädakse vastavalt tagatisest ilma. Seetõttu tuleks lisaks komisjoni 22. juuli 1985. aasta määrusele (EMÜ) nr 2220/85, millega sätestatakse põllumajandustoodete tagatissüsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad, ([5]) vastu võtta sätted, mis puudutavad pakkumistagatise esitamist, vabastamist ja sellest ilmajäämist.

(8) Kindlaks tuleks määrata maksimaalne eksporditoetus. Turul võib siiski ette tulla ka olukordi, kus majanduslikel või muudel põhjustel ei saa ühtki saadud pakkumist vastuvõetavaks tunnistada.

(9) Tuleks sätestata üksikasjalikud eeskirjad, mis tagavad pakkujatele pakkumiskutse tulemuse teatamise ja eraldatud koguste ekspordiks vajalike litsentside andmise.

(10) Erandina komisjoni 9. juuni 2000. aasta määrusest (EÜ) nr 1291/2000, millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad, ([6]) tuleks spekuleerimise vältimiseks ette näha, et litsentsidega kaasnevad õigused kuuluvad ainult edukatele pakkujatele.

([1]) EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 186/2004 (ELT L 29, 3.2.2004, lk 6).
([2]) EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 118/2003 (EÜT L 20, 24.1.2003, lk 3).
([3]) EÜT L 148, 28.6.1968, lk 13. Määrus on tunnistatud kehtetuks määrusega (EÜ) nr 1255/1999.
([4]) ELT L 217, 29.8.2003, lk 51.
([5]) EÜT L 205, 3.8.1985, lk 5. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1932/1999 (EÜT L 240, 10.9.1999, lk 11).
([6]) EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 322/2004 (ELT L 58, 26.2.2004, lk 3).

(11) Komisjoni 26. jaanuari 1999. aasta määrust (EÜ) nr 174/1999, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 804/68 rakendamise üksikasjalikud erieeskirjad piima ja piimatoodete ekspordilitsentside ja -toetuste kohta, [1] kohaldatakse kõikidele piimasektori ekspordilitsentsidele ja eksporditoetustele. Vajalikus ulatuses tuleks ette näha erandid käesolevast määrusest. Need peaksid puudutama kohaldatava eksporditoetuse suurust, neljapäeviti esitatavaid taotlusi puudutavaid sätteid ning litsentsides osutatud toetusnomenklatuuri tootekoode. Lisaks, kuna litsentsid antakse pakkumise raames välja konkreetsetele toodetele, ei tohiks kohaldada sätteid, mis puudutavad litsentsi kasutamist mõne muu toote puhul. Et kõikide litsentside kehtivusaeg oleks sama, tuleks nende alguskuupäevaks lugeda pakkumiste esitamise viimane tähtaeg.

(12) Piima- ja piimatooteturu korralduskomitee ei ole oma eesistuja määratud tähtaja jooksul arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kohaldamisala

Käesoleva määrusega nähakse ette eksporditoetusi puudutav pakkumismenetlus järgmistele määruse (EMÜ) nr 3846/87 I lisa 9. jaotises loetletud ühendusest pärit piimatoodetele:

a) tootekoodi *ex* 0402 10 19 9000 alla kuuluv lõssipulber, mis ei sisalda piimavabasid lisandeid rohkem kui 0,5 kaaluprotsenti ning on pakitud kottidesse netokaaluga vähemalt 25 kg;

b) tootekoodi *ex* 0405 10 19 9500 ja *ex* 0405 10 19 9700 alla kuuluv naturaalne või vähemalt 20-kilogrammise netokaaluga plokkides;

c) tootekoodi *ex* 0405 90 10 9000 alla kuuluv võiõli vähemalt 190-kilogrammise netokaaluga anumates.

Artikkel 2

Pakkumismenetlus

1. Alaline pakkumiskutse avatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 42 lõikes 2 kirjeldatud menetlusele, tagades kõikidele ühenduses registreeritud isikutele võrdse juurdepääsu.

2. Alaline pakkumiskutse sisaldab järgmisi andmeid:

a) pakkumiseks ettenähtud ajavahemik;

b) avamise ja sulgemise tähtajad, mille vahel võib pakkumisi esitada;

c) minimaalne kogus, mille peale pakkumine teha;

d) pakkumistagatise suurus; ning

e) liikmesriigi pädeva asutuse nimi, kuhu pakkumised tuleb esitada.

3. Liikmesriigid teavitavad ettevõtjaid pakkumismenetluse kohaldamisega seotud küsimustest viisil, mida nad peavad kõige kohasemaks.

Artikkel 3

Pakkumiste esitamine

1. Kirjalikud pakkumised esitatakse liikmesriigi pädevale asutusele määrusega (EÜ) nr 1291/2000 ette nähtud ekspordilitsentsi taotlusvormil ning koos sellega. Pakkumised esitatakse ühel järgmistest viisidest:

a) käsipostiga kviitungi vastu; või

b) asjaomasele asutusele adresseeritud tähitud kirja või telegrammiga; või

c) asjaomasele asutusele adresseeritud teleksi, faksi või elektronpostiga, kui asutus sellist edastusviisi aktsepteerib.

2. Pakkumisi ei või tagasi võtta.

3. Pakkumine kehtib, kui on täidetud järgmised tingimused:

a) pakkumine sisaldab:

i) 20. jaotises viidet käesolevale määrusele ning pakkumiste esitamise tähtaega;

ii) 4. jaotises pakkuja nime, aadressi, elektronposti aadressi ja telefoninumbrit. Elektronposti aadressi ja telefoninumbri puudumine ei muuda siiski pakkumist kehtetuks;

iii) 16. jaotise artiklis 1 mainitud tootekoodi, mille ees on "ex", 15. jaotise artiklis 1 osutatud toote kirjeldust ning 17. ja 18. jaotises eksporditava toote kogust;

iv) 20. jaotises eksporditoetust 100 kilogrammi kohta väljendatuna eurodes ja sentides;

v) sihtkohta;

b) pakkumises peetakse kinni alalises pakkumiskutses kindlaks määratud minimaalsest kogusest;

c) pakkumine ei sisalda muid tingimusi, kui neid, mis on toodud käesolevas lõikes;

[1] EÜT L 20, 27.1.1999, lk 8. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1948/2003 (ELT L 287, 5.11.2003, lk 13).

d) pakkuja on andnud pakkumistagatise ning esitanud sellekohase tõendi enne pakkumiste esitamise viimast tähtaega.

Erandina määruse (EÜ) nr 174/1999 artiklist 9 loetakse pakkumistagatist ka ekspordilitsentsi tagatiseks.

4. Pakkumiste vastuvõtmiseks volitatud isikud ei tohi avaldada pakkumistega seotud üksikasju selleks volitamata isikutele.

Artikkel 4

Pakkumiste läbivaatamine ja komisjonile esitamine

1. Pakkumised vaatab läbi liikmesriigi pädev asutus. Pakkumiste läbivaatamine ei ole avalik. Isikud, keda on volitatud pakkumiste läbivaatamise juures viibima, ei tohi avaldada pakkumistega seotud üksikasju selleks volitamata isikutele.

2. Liikmesriik edastab kõik nõuetele vastavad pakkumised komisjonile lisas määratletud vormis kahe tunni jooksul alates pakkumiseks ettenähtud ajavahemiku lõppemisest, nimetamata seejuures pakkuja nime.

Kui pakkumisi ei esitatud, teavitab liikmesriik sellest komisjoni sama ajavahemiku jooksul.

3. Juhul, kui pakkumine ei vasta nõuetele, teavitab liikmesriigi pädev asutus sellest pakkujat.

4. Liikmesriik teatab komisjonile hiljemalt selle nädala kolmandal tööpäeval, mis järgneb artiklis 5 osutatud otsuse avaldamisele, iga pakkuja nime ja aadressi, mis vastab lisa 2. veeru punktides 1, 2, 3 ja 4 olevale numbrile.

Artikkel 5

Eksporditoetust puudutav otsus

Artikli 4 lõike 2 kohaselt edastatud pakkumiste alusel otsustab komisjon, vastavalt määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 42 lõikes 2 osutatud menetlusele, iga pakkumiseks ettenähtud ajavahemiku osas, kas määrata kindlaks nimetatud määruse artikli 31 lõike 4 ja 5 kohane maksimaalne eksporditoetus või jätta eksporditoetus andmata.

Eksporditoetust puudutav otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 6

Pakkumiste vastuvõetavaks tunnistamine

1. Kui määratakse kindlaks maksimaalne eksporditoetus, tunnistab liikmesriigi pädev asutus vastuvõetavaks kõik pakkumised, mis on maksimaalse eksporditoetusega võrdsed või sellest madalamad, ning lükkab tagasi kõik ülejäänud pakkumised. Kui eksporditoetust kindlaks ei määrata, lükatakse tagasi kõik pakkumised.

2. Liikmesriigi pädev asutus võtab vastu lõikes 1 osutatud otsused, kui eksporditoetust puudutav otsus on avaldatud.

Artikkel 7

Edukate pakkujate õigused ja kohustused

1. Edukatel pakkujatel on:

a) õigus saada vastavat kogust ja eksporditoetust puudutav ekspordilitsents vastavalt artikli 6 lõikes 1 osutatud otsusele;

b) kohustus eksportida pakutud kogus vastavalt määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 31 punktile b ja artikli 32 lõike 1 punkti b alapunktile i.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 9 lõikest 1 ei saa punktis 1 osutatud õigust edasi anda.

Artikkel 8

Ekspordilitsentsid

1. Erandina määrusest (EÜ) nr 174/1999:

a) nimetatud määruse artiklis 1 osutatud toetuse summaks on pakkumisest tulenev summa;

b) nimetatud määruse artikli 5 lõikeid 2 ja 3 ei kohaldata;

c) nimetatud määruse artikli 5 lõikes 1 kohase litsentsi 16. jaotisesse tuleb märkida 12-kohaline toetusnomenklatuuri tootekood, mille ees on "ex";

d) nimetatud määruse artiklis 6 osutatud ekspordilitsentsi kehtivusaeg algab pakkumiste esitamise viimasest tähtajast ning lõpeb sellele kuupäevale järgneva neljanda kuu lõppedes.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 174/1999 artiklist 10 antakse ekspordilitsents edukale pakkujale pakkumises vastuvõetud koguse osas vahetult pärast pakkumiste vastuvõetavaks tunnistamist artikli 6 kohaselt.

3. Lisaks määruse (EÜ) nr 174/1999 artikli 12 lõikes 1 sätestatule tuleb litsentsi 22. jaotisse märkida viide käesolevale määrusele, pakkumiste esitamise viimane kuupäev ning kohaldatava eksporditoetuse suurus. Litsentsi 21. jaotist ei kohaldata.

Artikkel 9

Pakkumistagatise vabastamine ja sellest ilmajäämine

1. Pakkumistagatis vabastatakse, kui:

a) pakkumine ei vastanud nõuetele või see lükati tagasi;

b) artikli 7 lõike 1 punktis b nimetatud kohustus on täidetud.

2. Kui artikli 7 lõike 1 punktis b nimetatud kohustus ei ole täidetud, jäädakse pakkumistagatisest ilma vastavalt määruse (EÜ) nr 174/1999 artiklile 12, välja arvatud vääramatu jõu korral.

Artikkel 10

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele järgneva kuu esimesel kuupäeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. märts 2004

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Franz FISCHLER

LISA

1. LÕSSIPULBER

Liikmesriik:

Eksporditoetuse määramine tootekoodi *ex* 0402 10 19 9000 alla kuuluva lõssipulbri eksportimiseks teatavatesse kolmandatesse riikidesse (määrus (EÜ) nr 580/2004)

Pakkumise number: 1/R/2004 Pakkumiste esitamise viimane tähtaeg:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Pakkumise nr	Pakkuja nr (1)	Kogus (tonnides)	Sihtkoht	Eksporditoetuse määr (eurot/100 kg) (kasvavas järjekorras)

(1) Igale pakkujale antakse igaks pakkumiste esitamise perioodiks number.
Liikmesriigid saavad saata oma pakkumised komisjonile põllumajanduse peadirektoraadi faksile (D.1): (32-2) 295 33 10.
Liikmesriigid saavad saata oma pakkumised komisjonile põllumajanduse peadirektoraadi elektronposti aadressile (D.1): AGRI-D1-MILK@cec.eu.int

2. 80 % VÕI

Liikmesriik:

Eksporditoetuse määramine tootekoodi *ex* 0405 10 19 9500 alla kuuluva 80 % või eksportimiseks teatavatesse kolmandatesse riikidesse (määrus (EÜ) nr 580/2004)

Pakkumise number: 1/R/2004 Pakkumiste esitamise viimane tähtaeg:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Pakkumise nr	Pakkuja nr (1)	Kogus (tonnides)	Sihtkoht	Eksporditoetuse määr (eurot/100 kg) (kasvavas järjekorras)

(1) Igale pakkujale antakse igaks pakkumiste esitamise perioodiks number.
Liikmesriigid saavad saata oma pakkumised komisjonile põllumajanduse peadirektoraadi faksile (D.1): (32-2) 295 33 10.
Liikmesriigid saavad saata oma pakkumised komisjonile põllumajanduse peadirektoraadi elektronposti aadressile (D.1): AGRI-D1-MILK@cec.eu.int

3. 82 % BUTTER

Liikmesriik:

Eksporditoetuse määramine tootekoodi *ex* 0405 10 19 9700 alla kuuluva 82 % või eksportimiseks teatavatesse kolmandatesse riikidesse (määrus (EÜ) nr 580/2004)

Pakkumise number: 1/R/2004 Pakkumiste esitamise viimane tähtaeg:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Pakkumise nr	Pakkuja nr [1]	Kogus (tonnides)	Sihtkoht	Eksporditoetuse määr (eurot/100 kg) (kasvavas järjekorras)

[1] Igale pakkujale antakse igaks pakkumiste esitamise perioodiks number.
Liikmesriigid saavad saata oma pakkumised komisjonile põllumajanduse peadirektoraadi faksile (D.1): (32-2) 295 33 10.
Liikmesriigid saavad saata oma pakkumised komisjonile põllumajanduse peadirektoraadi elektronposti aadressile (D.1): AGRI-D1-MILK@cec.eu.int

4. VÕIÕLI

Liikmesriik:

Eksporditoetuse määramine tootekoodi *ex* 0405 90 10 9000 alla kuuluva võiõli eksportimiseks teatud kolmandatesse riikidesse (määrus (EÜ) nr 580/2004)

Pakkumise number: 1/R/2004 Pakkumiste esitamise viimane tähtaeg:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Pakkumise nr	Pakkuja nr [1]	Kogus (tonnides)	Sihtkoht	Eksporditoetuse määr (eurot/100 kg) (kasvavas järjekorras)

[1] Igale pakkujale antakse igaks pakkumiste esitamise perioodiks number.
Liikmesriigid saavad saata oma pakkumised komisjonile põllumajanduse peadirektoraadi faksile (D.1): (32-2) 295 33 10.
Liikmesriigid saavad saata oma pakkumised komisjonile põllumajanduse peadirektoraadi elektronposti aadressile (D.1): AGRI-D1-MILK@cec.eu.int